

Семинарское занятие №9

Тема «Переводы в многомерных моделях»

Переводы в многомерных моделях

SQL Server 2014

[Другие версии](#)

Поддержка различных языков в службах Корпорация Майкрософт SQL Server Службы Analysis Services достигается посредством переводов. Перевод содержит код языка и привязки для свойств объектов служб Службы Analysis Services, которые могут быть представлены на различных языках. Например, можно задать перевод базы данных служб Службы Analysis Services, чтобы представить заголовок и описание этой базы данных на некотором языке. Дополнительные сведения о переводах см. в разделе [Переводы куба](#).

Определение переводов

Можно определить переводы в среде SQL Server Data Tools (SSDT), воспользовавшись соответствующим конструктором для объекта служб Службы Analysis Services, который нужно перевести. При определении перевода создается объект **Translation**, связанный с соответствующим объектом служб Службы Analysis Services и обладающий указанными явными символьными значениями (на выбранном языке) для свойств связанного объекта служб Службы Analysis Services. Следующие объекты и свойства в службах Службы Analysis Services могут обладать связанными с ними переводами.

Object	Свойства	Конструктор
База данных	Caption, Description	Общие (конструктор баз данных) (службы Analysis Services — многомерные данные)
Куб	Caption, Description	Переводы (конструктор кубов) (службы Analysis Services — многомерные данные)
Группа мер	Caption	Переводы (конструктор кубов) (службы Analysis Services — многомерные данные)

Мера	Caption, DisplayFolder	Переводы (конструктор кубов) (службы Analysis Services — многомерные данные)
Измерение куба	Caption	Переводы (конструктор кубов) (службы Analysis Services — многомерные данные)
Перспектива	Caption	Переводы (конструктор кубов) (службы Analysis Services — многомерные данные)
Ключевой показатель эффективности	Caption, Description, DisplayFolder	Переводы (конструктор кубов) (службы Analysis Services — многомерные данные)
Действие	Caption	Переводы (конструктор кубов) (службы Analysis Services — многомерные данные)
Именованный набор	Caption	Переводы (конструктор кубов) (службы Analysis Services — многомерные данные)
Вычисляемый элемент	Caption	Переводы (конструктор кубов) (службы Analysis Services — многомерные данные)
Измерение базы данных	Caption, AttributeAllMember	Переводы (конструктор измерений) (службы Analysis Services — многомерные данные)
attribute	Caption, CaptionColumn¹, AttributeHierarchyDisplayFolder, NamingTemplate, MembersWithDataCaption	Переводы (конструктор измерений) (службы Analysis Services — многомерные данные)
Иерархия	Caption, AllMemberName	Переводы (конструктор измерений) (службы Analysis Services — многомерные данные)

Уровень	Caption	Переводы (конструктор измерений) (службы Analysis Services — многомерные данные)
---------	----------------	--

¹. Свойство **CaptionColumn** атрибута может быть привязано к столбцу в представлении источника данных и может использовать параметры сортировки Windows, отличных от заданных для экземпляра, в противоположность другим переводам.

Задание переводов атрибутов

Переводы, связанные с атрибутами в измерениях базы данных, обрабатываются иначе, чем прочие переводы.

- Привязка столбца вместо явного символического значения может быть связана со свойством **CaptionColumn**, так что имена элементов этого атрибута могут быть переведены.
- Можно использовать параметры сортировки Windows, отличные от параметров сортировки, заданного для экземпляра, так что элементы атрибута могут сортироваться способом, соответствующим языку, указанному в переводе.

Можно использовать диалоговое окно **Перевод данных атрибута** в среде SQL Server Data Tools (SSDT), чтобы определить переводы для атрибутов в измерениях базы данных. Дополнительные сведения о диалоговом окне **Перевод данных атрибута** см. в разделе [Диалоговое окно «Перевод данных атрибута» \(службы Analysis Services — многомерные данные\)](#).

Разрешение переводов

Если клиентское приложение запрашивает сведения по заданному идентификатору языка, экземпляр служб Службы Analysis Services пытается разрешить данные и метаданные для объектов служб Службы Analysis Services в ближайший возможный идентификатор языка. Если клиентское приложение не задает язык по умолчанию или задает нейтральный код локали (0) или идентификатор языка процесса по умолчанию (1024), то службы Службы Analysis Services используют язык по умолчанию для экземпляра, чтобы вернуть данные и метаданные для объектов служб Службы Analysis Services.

Если клиентское приложение задает идентификатор языка, отличный от идентификатора языка по умолчанию, экземпляр последовательно рассматривает все возможные переводы для всех возможных объектов. Если указанный идентификатор языка соответствует идентификатору языка перевода, службы Службы Analysis Services возвращают этот перевод. Если соответствие не найдено, службы Службы Analysis Services пытаются использовать один из следующих методов, чтобы вернуть переводы с идентификатором языка, ближайшим к указанному.

- Для следующих идентификаторов языка службы Службы Analysis Services пытаются использовать альтернативный идентификатор, если перевод для указанного идентификатора языка не определен.

Заданный идентификатор языка	Альтернативный идентификатор языка
3076 — китайский (Гонконг, КНР)	1028 — китайский (Тайвань)
5124 — китайский (Макао)	1028 — китайский (Тайвань)
1028 — китайский (Тайвань)	Язык по умолчанию

4100 — китайский (Сингапур)	2052 — китайский (КНР)
2074 — хорватский	Язык по умолчанию
3098 — хорватский (кириллица)	Язык по умолчанию

- Для всех остальных заданных идентификаторов языков службы Службы Analysis Services получают первичный язык по указанному идентификатору и возвращают идентификатор того языка, который Windows предлагает в качестве наилучшего совпадения с первичным. Язык по умолчанию используется, если для перевода не удастся найти наиболее подходящий язык, а также, если указанный идентификатор языка наилучшим образом соответствует первичному языку.

Удаление объектов перевода

Можно щелкнуть правой кнопкой мыши объект перевода в измерении или в конструкторе кубов, чтобы окончательно удалить его. Нельзя восстановить или повторно использовать удаленный объект, поэтому следует проверить список удаляемых объектов перед продолжением.

См. также

[Сценарии глобализации для многомерных служб Analysis Services](#)

[Языки и параметры сортировки \(службы Analysis Services\)](#)